

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION
DES DOCUMENTS "SEC"

Dossier SEC(82)2206

Vol. 1982/9005

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), modifié en dernier lieu par le règlement (UE) 2015/496 du Conseil du 17 mars 2015 (JO L 79 du 25.3.2015, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement ou sont considérés déclassifiés conformément aux articles 26(3) et 59(2) de la décision (UE, Euratom) 2015/444 de la Commission du 13 mars 2015 concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as last amended by Council Regulation (EU) 2015/496 of 17 March 2015 (OJ L 79, 27.3.2015, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation or are considered declassified in conformity with Articles (26.3) and 59(2) of the Commission Decision (EU, Euratom) 2015/444 of 13 March 2015 on the security rules for protecting EU classified information.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2015/496 vom 17. März 2015 (ABl. L 79 vom 25.3.2015, S. 1), ist dieser Akt der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in diesem Akt in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben; beziehungsweise werden sie auf Grundlage von Artikel 26(3) und 59(2) der Entscheidung der Kommission (EU, Euratom) 2015/444 vom 13. März 2015 über die Sicherheitsvorschriften für den Schutz von EU-Verschlussachen als herabgestuft angesehen.

Communication du Président THORN et du
Commissaire CONTOGEORGIS à la Commission

Jul 84/2206
TOV 674

Amendements aux propositions de la Commission dans le secteur de la Pêche

Comme un accord sur le paquet général Pêche n'a pu être obtenu au sein du Conseil (Pêche) du 21 décembre la Commission amende ses propositions formelles existantes sur certains points comme suit:

(1) Projet règlement de base - Accès

Annexe I - page 12, 13, 14 :

Le merlan est ajouté pour les pêcheries allemandes dans les eaux côtières danoises entre Thyborøn-Hanstholm et dans le Skagerrak et la Mer Baltique; le merlan est aussi ajouté pour les pêcheries danoises dans les eaux côtières allemandes de la Mer Baltique.

(2) TACs et quotas 1982

voir tableau.

(3) Quotas d'importation dans le contexte de l'accord CEE-Canada

Pour 1983, les parts initiales du Royaume-Uni sont les suivantes:

sébaste et cabillaud réfrigérés	2.150 tonnes
filets de cabillaud réfrigérés 4%	3.880 tonnes
filets de cabillaud réfrigérés 6%	3.720 tonnes

Une réserve pour la Communauté de 10% du total des quotas est instaurée pour chacun des produits susmentionnés.

Le Royaume-Uni n'est pas obligé de faire appel à des quantités additionnelles qui pourront être retournées à la réserve initiale.

(2) TACs et QUOTAS 1982

Stock/Commentaire	CEE	D	F	NL	B	UK	DK	IRL
EGLEFIN VI,Vb(zone CEE)								
Via et Vlb étant amalgamées dans les déclarations, il ne doit plus dès à présent être fait une distinction entre ces zones et le TAC et les quotas sont les suivants:	38.000	100	4.200	-	-	30.700	-	3.000
SOLE VIId								
Le TAC autonome est augmenté pour la Communauté et réparti comme suit: 2.600	2.600	-	1.400	-	700	500	-	-
HARENG IVc(Blackwater stock exclu) VIId								
Les quotas sont amandés comme suit: 58.000	58.000	4.200	12.000	15.900	4.200	17.500	4.200	-
HARENG VIa(N) Clyde exclu; (VI Nord du 56° N et dans la partie VIa située à l'Est du 7° Ouest et au nord de 55° N(Clyde exclu), Vlb, Vb(zone CEE)								
Le TAC autonome est augmenté ainsi que la part de la Communauté et la répartition étant la suivante:	66.200	7.400	1.400	7.400	-	40.000	-	10.000
CAPELAN IIb	0	-	-	-	-	-	-	-

nu 102/2206
PV 674

Communication to the Commission by
President THORN and Commissioner CONTOGEORGIS

Amendments to Commission proposals in the fisheries sector

As agreement to the general fisheries package was not obtained at the Council (Fisheries) on 21 December the Commission amends its existing formal proposals on certain points as follows:

(1) Draft basic regulation - Access

Annex I - pages 12, 13, 14:

Whiting is added for German fisheries in Danish coastal waters between Thyborøn-Hanstholm, and in the Skaggeak and the Baltic Sea; whiting is also added for Danish fisheries in German coastal waters in the Baltic Sea.

(2) TACs and quotas 1982

See table.

(3) Import quotas in the context of the EEC-Canada Agreement

For 1983, the initial UK shares are as follows:

frozen redfish and cod	2,150 tonnes
frozen cod fillets 4%	3,880 tonnes
frozen cod fillets 6%	3,720 tonnes

A Community reserve of 10% of the total quota is established for each product above.

The United Kingdom is not obliged to draw on any additional quantities which may be returned to the initial reserve.

Stock/Comment	EEC	D	F	ML	B	UK	DK	IRL
WADDOCK VI, Vb (EEC zone)								
Integrate VIIa and VIIb as								
reporting does not at present								
distinguish between these two								
zones and fix TAC and quotas as	38.000	100	4.200	-	-	30.700	-	3.0
shown								
SOLE VIIId								
Increase autonomous TAC for								
Community and distribute as shown	2.600	-	1.400	-	3700	500	-	-
HERRING IVc (excluding Blackwater								
stock) VIIId								
Amend quotas as shown	58.000	4.200	12.000	15.900	4.200	17.500	4.200	-
HERRING VIa (N) excluding Clyde;								
(VI north of 56°N and in that part								
of VIa which is situated east of								
7°W and north of 55°N (excl. Clyde))								
VIIb; Vb (EEC zone)								
Increase in autonomous TAC with								
share to Community and distribution	65.200	7.400	1.400	7.400	-	40.000	-	10.000
being as shown								
CAPELIN IIb	0	-	-	-	-	-	-	-

Änderung zu Kommissionsvorschlägen auf dem Fischereisektor

Da der Rat (Fischerei) am 21. Dezember sich über das allgemeine Fischereipaket nicht geeinigt hat, ergänzt die Kommission ihre vorliegenden formellen Vorschläge hinsichtlich gewisser Punkte wie folgt:

(1) Entwurf einer Grundverordnung - Zugang

Anhang I - Seiten 12, 13, 14:

Wittling wird für die deutsche Fischerei in Küstengewässern Dänemarks zwischen Thyborøn-Hanstholm, im Skagerrak und in der Ostsee hinzugefügt; Wittling wird ebenfalls für die dänische Fischerei in Küstengewässern Deutschlands in der Ostsee hinzugefügt.

(2) TACs und Quoten 1982

Siehe Tabelle.

(3) Importquoten im Zusammenhang mit dem EWG-Kanada Abkommen

Für 1983 sind die ursprünglichen Anteile des Vereinigten Königreichs wie folgt

gefrorener Rotbarsch und Kabeljau	2.150 Tonnen
gefrorene Kabeljaufilets 4%	3.880 Tonnen
gefrorene Kabeljaufilets 6%	3.720 Tonnen

Eine Gemeinschaftsreserve von 10% der Gesamtquote wird für jedes dieser Produkte festgelegt.

Das Vereinigte Königreich ist nicht verpflichtet auf zusätzliche Mengen zu ziehen, die an die ursprüngliche Reserve zurückgegeben werden können.

(2)

TACs und QUOTEN 1982

Bestand/Bemerkungen	EWG	D	F	NL	B	UK	DK	IRL
Schellfisch VI, Vb (EG-Zone)								
Via und Vib werden zusammengefaßt, da die Fangmeldungen zur Zeit nicht zwischen diesen beiden Gebieten un- terscheiden; TACs und Quoten sind dann wie folgt:	38.000	100	4.200	-	-	30.700	-	3.000
Seezunge VIIId								
Erhöhung des autonomen TAC für die Gemeinschaft mit folgender Ver- teilung:	2.600	-	1.400	-	700	500	-	-
Hering IV (ausgen. Blackwater Bestand), VIIId. Folgende Änderung der Quoten	58.000	4.200	12.000	15.900	4.200	17.500	4.200	-
Hering VIa(N) ausgen. Clyde; (VI nördl. 56° und in dem Teil von VIa der östl. 7° und nördl. 55° N (ausgen. Clyde) liegt, Vib, Vb(EG-Zone)								
Erhöhung des autonomen TAC mit dem Anteil der Gemeinschaft und mit folgender Verteilung	66.200	7.400	1.400	7.400	-	40.000	-	10.000
Lodde IIb	0	-	-	-	-	-	-	-